

# User Manual

---

## Manual del usuario



# POP-UP SOCCER GOALS

---

## PORTERÍAS DE FÚTBOL DESPLEGABLES

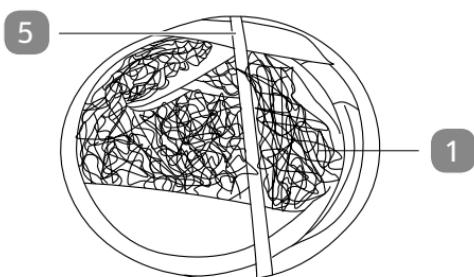
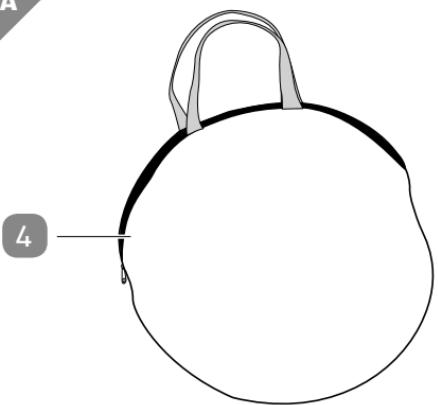


English.....06  
Español .....13



# Contents

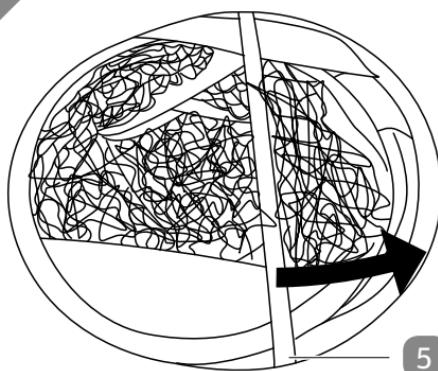
<b>Overview .....</b>	<b>3</b>
<b>Use.....</b>	<b>4</b>
<b>Package contents/parts .....</b>	<b>6</b>
<b>General information.....</b>	<b>7</b>
Reading and storing the user manual .....	7
Explanation of symbols .....	7
<b>Safety .....</b>	<b>7</b>
Proper use.....	7
Safety instructions.....	8
<b>Checking the soccer goal and package contents .....</b>	<b>9</b>
<b>Assembling and setting up the soccer goal.....</b>	<b>10</b>
<b>Taking down and folding up the soccer goal .....</b>	<b>11</b>
<b>Cleaning .....</b>	<b>11</b>
<b>Storage .....</b>	<b>11</b>
<b>Technical data .....</b>	<b>12</b>
<b>Disposal.....</b>	<b>12</b>
Disposing of the packaging .....	12
Disposing of the soccer goal .....	12

**A**

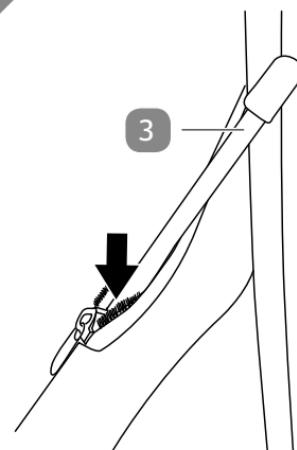
3

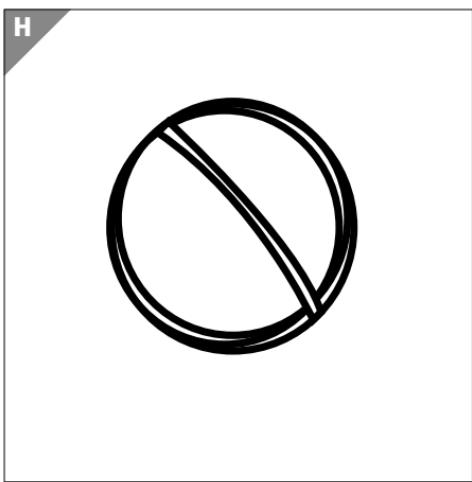
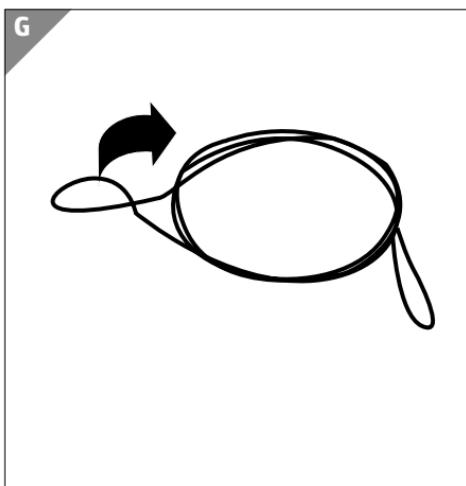
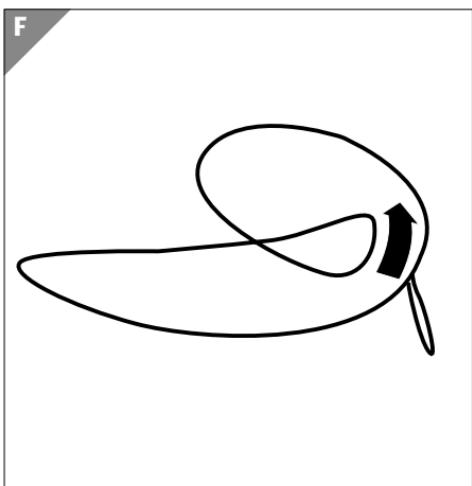
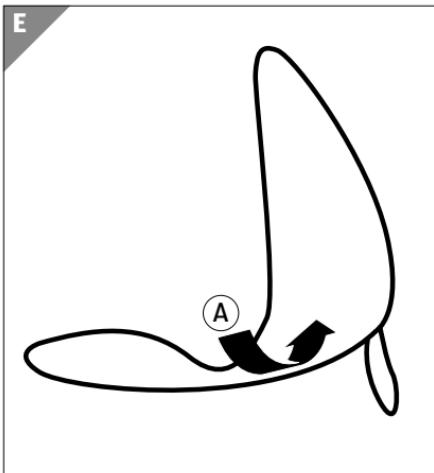
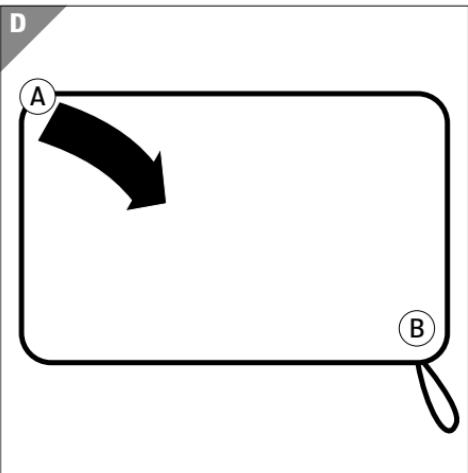


2

**B**

5

**C**





## Package contents/parts

1 Soccer goal, 2x

2 Peg, 8x

3 Plastic pole, 4x

4 Transport bag

5 Tie strap

# General information

## Reading and storing the user manual



This user manual accompanies these pop-up soccer goals. It contains important information on set-up and handling.

For improved readability, the pop-up soccer goals will be referred to only as the "soccer goal" below.

Read the user manual carefully before using the soccer goal. This particularly applies to the safety instructions. Failure to heed this user manual may result in severe injury, or damage to the soccer goal.

Store the user manual for future use. If you pass the soccer goal on to third parties, be absolutely sure to include this user manual.

This user manual can also be downloaded as a PDF file from our homepage [www.flexxtrade.de](http://www.flexxtrade.de).

## Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in the user manual, on the soccer goal or on the packaging.

### **ATTENTION!**

This signal symbol/word designates a hazard with moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.

### **NOTICE!**

This signal word warns against potential damages to property.

# Safety

## Proper use

The soccer goal is only designed for playing soccer in your garden. It is intended for private use only and is not suitable for commercial purposes.

Only use the soccer goal as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury.

The manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

## Safety instructions

### **⚠ ATTENTION!**

**Not suitable for children under three years of age. Danger of suffocation due to small parts and packaging materials that can be swallowed!**

Children can become trapped in the packaging material or swallow small parts when playing and suffocate or choke.

- Keep the packaging material and small parts away from children.

### **⚠ ATTENTION!**

**Not suitable for children under three years of age. The cords and nets pose a risk of strangulation!**

When playing, children could catch themselves in the cords or net and be strangled.

- Keep children away from the cords and nets.

### **⚠ ATTENTION!**

#### **Risk of injury!**

Tipping over of the soccer goal could result in serious injury.

- Do not allow children to use the goal frame and the net as a climbing frame. There is a risk of injury if the soccer goal tips over or the child falls over. Therefore, children have to be supervised during play.
- Always set up the soccer goal on a flat surface and anchor it firmly to the ground with the provided pegs. The soccer goal must not be used if it is not firmly secured against tipping over.
- Secure the soccer goal against tipping over when not in use.
- Do not use the soccer goal near swimming pools or water bodies. If the soccer goal falls in water, you could be caught in it and drown.

- Stop using the soccer goal if the plastic or metal parts of the soccer goal exhibit cracks or breaks or are deformed. Therefore, inspect all parts for damage before each use. Only replace damaged parts with corresponding original spare parts.
- Keep children away when setting the soccer goal up and taking it down. The soccer goal may only be set up and taken down by adults.
- The soccer goal is under tension when folded up. Secure the soccer goal with one hand when opening it. There is a risk of injury if the soccer goal suddenly unfolds.

### **NOTICE!**

#### **Risk of damage!**

An unsuitable location can result in damage to property while playing soccer.

- Keep a minimum distance of 9.8 ft (3 meters) from other objects (such as electrical cables, plant pots, etc.).

## **Checking the soccer goal and package contents**

### **NOTICE!**

#### **Risk of damage!**

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointed object, you may quickly damage the soccer goal.

- Be very careful when opening it.
  1. Take the soccer goal out of the packaging.
  2. Check to make sure that the delivery is complete (see **Fig. A**).
  3. Check whether the soccer goal or the individual parts exhibit damage. If this is the case, do not use the soccer goal. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.

# Assembling and setting up the soccer goal

## ⚠ ATTENTION!

### Risk of injury!

Tipping over the soccer goal could result in injury.

- Always set up the soccer goal on a flat surface and anchor it firmly to the ground with the provided pegs. The soccer goal must not be used if it is not firmly secured against tipping over.
- Before using pegs, make sure that the ground is suitable (e.g. there must not be any water pipes for garden sprinklers).
- Do not use the pegs on the beach. The pegs could easily come loose if the sand is not firm.

## ⚠ ATTENTION!

### Risk of injury!

Incorrect assembly may result in injury.

- Carefully assemble the soccer goal on a suitable, flat surface.
- Secure the soccer goal with one hand when opening it. There is a risk of injury if the soccer goal suddenly unfolds.

1. Take the soccer goal **1** out of the transport bag **4**.
2. Loosen the tie strap **5** and carefully unfold the soccer goal (see **Fig. B**).
3. Connect the plastic poles **3** with one another.
4. Undo the zippers and push a plastic pole into each opening (see **Fig. C**).
5. Do up the zippers to prevent the plastic poles from coming loose.
6. Fix the soccer goal in the ground with the enclosed pegs **2**.

Should securing the goal with pegs not be possible due to the ground conditions, use other appropriate means (such as sand bags) to prevent the soccer goal from tipping over.

## Taking down and folding up the soccer goal

1. Pull the pegs **2** out of the ground.
2. Undo the zippers and remove the plastic poles **3**.
3. Fold the soccer goal **1** up and hold it parallel to your chest.
4. Push corner A forward and then down towards corner B (see **Fig. D** and **E**).  
Two rings will form automatically.
5. Twist the corners A and B together until the rings fold into one another and collapse (see **Fig. F** and **G**).
6. Secure the three rings with the tie strap **5** (see **Fig. H**).
7. Put the soccer goal, the plastic poles and the pegs in the transport bag **4**.

## Cleaning

### NOTICE!

#### Risk of damage!

Improper handling of the soccer goal may result in damage.

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers and the like. They could damage the surfaces.

1. Clean the soccer goal **1** with a damp cloth.
2. Then let all parts dry completely.

## Storage

- Make sure that all parts are stored in a dry and weather-proof location.  
Use the transport bag **4** for this purpose.

## Technical data

Model:	FLX-PUG-02
Article number:	94774
Dimensions (W × H × D):	47.2" × 31.5" × 31.5" (120 × 80 × 80 cm)
Material:	100 % polyester

As our products undergo continual development and improvement, technical changes and changes to the product design are possible.

These assembly instructions can also be downloaded as a PDF file from our homepage [www.flexxtrade.de](http://www.flexxtrade.de).

## Disposal

### Disposing of the packaging

Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappers with appropriate collection service.

### Disposing of the soccer goal

Dispose of the soccer goal in accordance with the applicable disposal regulations for your country.

# Contenido

<b>Conjunto .....</b>	<b>3</b>
<b>Uso .....</b>	<b>4</b>
<b>Volumen de suministro/piezas .....</b>	<b>14</b>
<b>Generalidades .....</b>	<b>15</b>
Leer y guardar el manual de instrucciones .....	15
Descripción de símbolos.....	15
<b>Seguridad .....</b>	<b>15</b>
Uso apropiado.....	15
Indicaciones de seguridad .....	16
<b>Comprobación de la portería de fútbol y del volumen de suministro .....</b>	<b>17</b>
<b>Montaje y colocación de la portería de fútbol .....</b>	<b>18</b>
<b>Desmontaje y plegado de la portería de fútbol.....</b>	<b>19</b>
<b>Limpieza.....</b>	<b>19</b>
<b>Almacenamiento .....</b>	<b>19</b>
<b>Datos técnicos.....</b>	<b>20</b>
<b>Eliminación .....</b>	<b>20</b>
Eliminación del embalaje .....	20
Eliminación de la portería de fútbol.....	20

## **Volumen de suministro/piezas**

1 Portería de fútbol, 2×

2 Clavo de suelo, 8×

3 Varilla de plástico, 4×

4 Bolsa de transporte

5 Cinta de fijación

# Generalidades

## Leer y guardar el manual de instrucciones



Este manual de instrucciones pertenece a estas porterías de fútbol desplegables. Contiene información importante relacionada con el montaje y el uso.

En aras de una mejor comprensión, las porterías de fútbol desplegables se denominarán en lo sucesivo solo "portería de fútbol".

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la portería de fútbol, en especial el apartado correspondiente a las indicaciones de seguridad. El incumplimiento de este manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en la portería de fútbol.

Conserve el manual de instrucciones para su uso en el futuro. Si entrega la portería de fútbol a un tercero, entréguela siempre junto con este manual de instrucciones.

Este manual de instrucciones también se puede descargar como archivo PDF de nuestro sitio web [www.flexxtrade.de](http://www.flexxtrade.de).

## Descripción de símbolos

En este manual de instrucciones, en la portería de fútbol o en el embalaje, se utilizan los siguientes símbolos y términos de advertencia.



### ¡ADVERTENCIA!

Este término/símbolo de advertencia hace referencia a un grado de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

### ¡AVISO!

Este término de advertencia avisa de posibles daños materiales.

## Seguridad

### Uso apropiado

La portería de fútbol está concebida exclusivamente para partidos de fútbol en el jardín de casa. Solo está pensada para uso privado y no para el ámbito comercial.

Utilice la portería de fútbol solo como se indica en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inapropiado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante o distribuidor no se hacen responsables de daños producidos por uso inapropiado o erróneo.

## Indicaciones de seguridad

### ▲ ¡ADVERTENCIA!

#### **No apto para niños menores de 3 años. ¡Peligro de asfixia por ingestión de piezas pequeñas y materiales de embalaje!**

Los niños pueden enredarse con el material de embalaje mientras juegan, ingerir piezas pequeñas y asfixiarse.

- Mantenga el material de embalaje y las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

### ▲ ¡ADVERTENCIA!

#### **No apto para niños menores de 3 años. ¡Peligro de estrangulamiento por las cintas y redes!**

Los niños pueden quedar atrapados y estrangularse al jugar en las cintas o en la red.

- Mantenga a los niños alejados de las cintas y redes.

### ▲ ¡ADVERTENCIA!

#### **¡Riesgo de lesiones!**

El vuelco de la portería de fútbol puede provocar lesiones graves.

- No deje que los niños usen el marco de la portería y la red para escalar. Si se cae la portería de fútbol o el niño, pueden provocarse lesiones. Los niños deben estar vigilados mientras juegan.
- Monte la portería de fútbol siempre sobre una superficie plana y ánclela en la superficie con los clavos de suelo suministrados. La portería de fútbol no debe usarse si no está protegida contra su vuelco.
- Asegure la portería de fútbol para que no se vuelque si no la usa.
- No utilice la portería de fútbol cerca de piscinas o del agua. Si la portería de fútbol cae al agua, puede quedar atrapado y ahogarse.

- No utilice más la portería de fútbol si sus componentes de plástico o metal tienen grietas o fisuras, o se han deformado. Antes de cada uso, revise todas las piezas por si presentan daños. Los componentes dañados solo deben sustituirse por piezas de repuesto originales y adecuadas.
- Durante el montaje y desmontaje, mantenga a los niños alejados. La portería de fútbol solo puede ser montada y desmontada por adultos.
- La portería de fútbol plegada está sometida a tensión. Sujete la portería de fútbol con una mano al abrirla. El desplegado repentino de la portería de fútbol presenta riesgo de lesiones.

### **¡AVISO!**

#### **¡Riesgo de daños!**

Un lugar de uso inadecuado puede causar daños materiales durante los partidos del fútbol.

- Deje una distancia mínima de 9.8 pies (3 metros) con otros objetos (p. ej. conductos eléctricos, macetas, etc.).

## **Comprobación de la portería de fútbol y del volumen de suministro**

### **¡AVISO!**

#### **¡Riesgo de daños!**

Si abre el embalaje con un cuchillo afilado o con otros objetos puntiagudos sin tener cuidado, la portería de fútbol puede verse dañada rápidamente.

- Al abrir el embalaje, proceda con sumo cuidado.
  1. Saque la portería de fútbol de su embalaje.
  2. Compruebe que el contenido del paquete esté completo (véase **fig. A**).
  3. Compruebe si la portería de fútbol o las piezas individuales presentan daños. Si está dañada, no utilice la portería de fútbol. Contacte con el fabricante a través de la dirección de servicio técnico indicada en la tarjeta de garantía.

# Montaje y colocación de la portería de fútbol

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

### ¡Riesgo de lesiones!

El vuelco de la portería de fútbol puede provocar lesiones.

- Monte la portería de fútbol siempre sobre una superficie plana y ánclela en la superficie con los clavos de suelo suministrados. La portería de fútbol no debe usarse si no está protegida contra su vuelco.
- Antes de usar los clavos de suelo, cerciórese de si la superficie es adecuada (p. ej., no puede haber conductos de agua para sistemas de aspersión de césped).
- No emplee los clavos de suelo en la playa. Con la arena suelta, los clavos de suelo se pueden salir fácilmente.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

### ¡Riesgo de lesiones!

Un montaje indebido puede causar lesiones.

- Monte la portería de fútbol con cuidado, sobre una superficie plana apropiada.
- Sujete la portería de fútbol con una mano al abrirla. El desplegado repentino de la portería de fútbol presenta riesgo de lesiones.

1. Saque la portería de fútbol **1** de la bolsa de transporte **4**.
2. Afloje la cinta de fijación **5** y abra la portería de fútbol con cuidado (véase la **fig. B**).
3. Conecte las varillas de plástico **3**.
4. Abra las cremalleras y meta una varilla de plástico por cada apertura (véase la **fig. C**).
5. Cierre las cremalleras para que las varillas de plástico no se puedan soltar.

## 6. Fije la portería de fútbol al suelo con los clavos de suelo suministrados **2**.

Si no se puede fijar con clavos de suelo por las características de la superficie, utilice otro utensilio adecuado (p. ej. sacos de arena) para evitar que se vuelque la portería de fútbol.

# Desmontaje y plegado de la portería de fútbol

1. Saque los clavos de suelo **2** del suelo.

2. Abra las cremalleras y retire las varillas de plástico **3**.

3. Pliegue la portería de fútbol **1** y manténgala atravesada delante del pecho.

4. Presione la esquina A hacia delante y luego hacia abajo hacia la esquina B (véase la **fig. D** y **E**).

Se forman automáticamente dos aros.

5. Gire las esquinas A y B juntas hasta que los aros se plieguen superpuestos (véase la **fig. F** y **G**).

6. Sujete los tres aros con la cinta de fijación **5** (véase la **fig. H**).

7. Meta la portería de fútbol, las varillas de plástico y los clavos de suelo en la bolsa de transporte **4**.

# Limpieza

## ¡AVISO!

### ¡Riesgo de daños!

La manipulación inadecuada de la portería de fútbol puede provocar daños.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon y objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos podrían provocar daños en las superficies.

1. Limpie la portería de fútbol **1** con un paño ligeramente humedecido.

2. A continuación, deje que todos los componentes se sequen del todo.

# Almacenamiento

- Asegúrese de guardar todos los componentes cuando estén secos y protegidos de la intemperie. Para ello, emplee la bolsa de transporte **4**.

## Datos técnicos

Modelo:	FLX-PUG-02
Número de artículo:	94774
Dimensiones (ancho × alto × profundo):	47.2 × 31.5 × 31.5" (120 × 80 × 80 cm)
Material:	100 % poliéster

Puesto que nuestros productos evolucionan y mejoran constantemente, nos reservamos el derecho de hacer cambios técnicos y de diseño.

Estas instrucciones de montaje también se pueden descargar como archivo PDF de nuestro sitio web **www.flexxtrade.de**.

## Eliminación

### Eliminación del embalaje

Elimine el embalaje por tipos de material. El cartón y las láminas han de llevarse a un punto de recogida de papel usado y un punto de recogida de materiales respectivamente.

### Eliminación de la portería de fútbol

Elimine la portería de fútbol de acuerdo con las disposiciones de su país en materia de desechos.



**DISTRIBUTED BY • DISTRIBUIDO POR:**

ALDI INC., BATAVIA, IL 60510  
[WWW.ALDI.US](http://WWW.ALDI.US)

**AFTER SALES SUPPORT •  
SERVICIO POSVENTA**

866-558-8096

[service@801service.net](mailto:service@801service.net)

MODEL/NO DEL MODELO:  
FLX-PUG-02

94774

05/2017

**3**

**YEARS WARRANTY  
AÑOS DE GARANTÍA**